

A0170

6/S • 7/M • 8/L • 9/XL

Regulation (EU) 2016/425

CE



CAT.II

Tested size: S(6), M(7), L(7), XL(8)

EU Type Examination Certificate From SGS Fimko Oy
Särkiniementie 3, Helsinki, 00211, Finland
Notified Body No.0598

Made in Malaysia

-Authorized Representative / Importer

EU

SHOWA International (Netherlands) B.V.

WTC Tower I, Strawinskylaan 1817,
1077 XX Amsterdam, Netherlands

-Manufacturer

JP

SHOWA GLOVE Co.

565 Tohori, Himeji, Hyogo, 670-0802 Japan

-Distributor

US

SHOWA

579 Edison Street, Menlo, GA 30731 USA

CA

SHOWA

253 Michaud Street, Coaticook, Quebec J1A 1A9 Canada

AU

SHOWA

32 Sargent's Road, Minchinbury, NSW 2770 Australia

www.showagroup.com

The EU declaration of conformity can be obtained at the WEB.

EN 420:2003+A1:2009

Level 5

Dexterity
Dextérité
Fingerfertigkeit
Destrezza
Destreza
Soepelheid
Kätevyyt
Fingerkänsla
Fingerføling
Fingerfølsomhet
manualność
Hassasiyet

مهارّة

EN 388:2016



3121X

Mechanical risks
Risques mécaniques
Mechanische Risiken
Rischi meccanici
Riesgos mecánicos
Riscos mecânicos
Mechanische risico's
Suojaa mekaanisilta vaaroilta
Mekaniske risiker
Mekaniske risici
zagrożeniami mechanicznymi
Mekanik riskler

مخاطر ميكانيكية

Min.	Max.
1	2 3 4 5

EN 388:2016



3121X

Abrasion
Abrasion
Abrieb
Abrasion
Abrasão
Schuurweerstand
Hankaus
Vilto
Skärbestandighet
Slidstyrke
Slitestykke
Przetarcie
aşınma

ناكل

Cut
Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Snijweerstand
Viilto
Skärbestandighet
Skærefasthed
Kutt
przeciecie
Kesilme

قطع

Tear
Déchirure
Durchstich
Weiterreißen
Strappo
Desgarro
Rasgo
Scheurweerstand
Repäisy
Rivhållfasthet
Brudstyrke
Rivestyrke
rozdzarcie
Yrtilma

تغرق

Puncture
Perforation
Durchstich
Perforazione
Perforación
Perfuração
Weerstand tegen perforatie
Pisto
Punkteringsmotstånd
Gennehulningsmodstand
Punktering
przebiecie
Delinme

تقب

EN ISO 13997

Coupure
Schnitt
Taglio
Corte
Corte
Snijweerstand
Viilto
Skärbestandighet
Skærefasthed
Kutt
przeciecie
Kesilme

قطع

N/T Min. Max.

X A B C D E F

*N/A: Not Applicable
*N/T: Not Tested

EN 1149-1:2006

*Test atmosphere T: 23°C, RH: 25%, V: 100V

Surface Resistance (Palm)

Résistance de surface (Paume)
Oberflächenwiderstand (Handinnenfläche)
Resistenza superficiale (Palmo)
Resistencia en la superficie (Palma)
Resistência da superfície (Palma)
Oppervlakteweerstand (Handpalm)
Pintaresistiivisyys (Kämmen)
Yttermaterialers bestandighet (Hand)
Overflademotstand (Håndflade)
Motstand overflate (håndflate)
Rezystywność powierzchniowa (Część chwytana)
Yüzey Direnci (Avuççici)

مقاومة السطح (راحة اليد)

Before wash 8.60 x 10⁻⁴ (Ω)

Avant lavages
Vor dem Waschen
Prima del lavaggio
Antes de lavar
Prévia à lavagem
Voor het wassen
Ennen pesua
Före tvätt
Inden vask
För vask
Przed praniem
Yıkamadan önce

قبل الغسيل

After 3 wash cycles 1.86 x 10⁻⁶ (Ω)

Après 3 lavages
Nach 3 Waschgängen
Dopo 3 cicli di lavaggio
Después de 3 lavados
Após 3 ciclos de lavagem
Na 3 wasbeurten
3 pesukerran jälkeen
Efter 3 tvättar
Efter 3 vaskecyklusser
Efter 3 vask
Po 3 praniach
3 yıkama sonrası

بعد 3 دورات غسيل

EN

Liner: Nylon, Polyester, Polyurethane
Coating: Polyurethane
• In the case of allergic reaction, medical aid should be sought immediately.
• Protection against mechanical risks, with electrostatic properties.
• Do not use where there are chemical, electrical, thermal or entanglement risks.
• All clothing and shoes worn with the glove with electrostatic dissipation properties must also be designed taking the electrostatic risk into account.
• Highly stretchable glove, the sizes are in conformance with EN 420+A1 when worn.
• Store in a dry place, away from the light.
• Wash at 40°C max but note that shrinkage may occur.
• No change in EN 388 performance after 3 wash cycles.
• This glove cannot be used in flammable and potentially explosive atmospheres because this glove is not designed to comply with EN 16350.

DE

Trägergewebe: Nylon, Polyester, Polyurethan
Beschichtung: Polyurethan
• Im Falle einer allergischen Reaktion sollte unverzüglich medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
• Schutz vor mechanischen Risiken, mit elektrostatischen Eigenschaften.
• Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, thermischen oder daraus kombinierten Risiken.
• Die antistatischen Eigenschaften sind nur zusammen mit anderen geeigneten antistatischen Schutzausrüstungen (Kleidung, Schuhe usw.) zuverlässig.
• Hochdehnbarer Handschuh, die Größen sind in Übereinstimmung mit EN 420+A1, wenn getragen.
• Trocken und vor Licht geschützt lagern.
• Waschen bei max. 40°C. Es besteht die Möglichkeit des Schrumpfens.
• Keine Änderung in der EN 388 Leistungen nach 3 Waschzyklen.
• Dieser Handschuh darf nicht in entflammaren und potenziell explosiven Atmosphären verwendet werden, da dieser Handschuh nicht der EN 16350 entspricht.

ES

Forro: Nylon, Poliéster, Poliuretano
Recubrimiento: Poliuretano
• En el caso de una reacción alérgica, se debe buscar ayuda médica de inmediato.
• Protección contra riesgos mecánicos, con propiedades electrostáticas.
• No utilizar si hay riesgos químicos, eléctricos, térmicos o enredo.
• Toda la ropa y zapatos usados con el guante con propiedades de disipación electrostática también deben ser diseñados teniendo el riesgo electrostático en cuenta.
• Guante muy elástico, las tallas son en conformidad con EN 420+A1 cuando se usa.
• Guardar en un lugar protegido de la luz y de la humedad.
• Lavar máximo a 40°C teniendo en cuenta que podría encoger.
• No hay cambios en EN 388 del rendimiento después de 3 ciclos de lavado.
• Este guante no se puede usar en atmósferas inflamables y potencialmente explosivas porque este guante no está diseñado para cumplir con EN 16350.

FR

Tricot : Nylon, Polyester, Polyuréthane
Eduction: Polyuréthane
• En cas de réaction allergique, une aide médicale doit être recherchée immédiatement.
• Protection contre les risques mécaniques, avec propriétés électrostatiques.
• Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, thermiques ou de happement.
• Tous les vêtements et toutes les chaussures portés avec des gants dotés des propriétés de dissipation électrostatiques doivent aussi être conçus en prenant en compte le risque électrostatique.
• Gant très extensible, dimension conforme EN 420+A1 une fois porté.
• Stockage à l'abri de la lumière et de l'humidité.
• Lavable à 40°C, cependant, les gants pourraient rétrécir éventuellement.
• Pas de changement dans la performance selon EN 388 après 3 cycles de lavage.
• Ce gant ne peut pas être utilisé dans des atmosphères inflammables et potentiellement explosives.
En effet ce gant n'est pas conçu pour répondre aux exigences de l'EN 16350.

IT

Fodera: Nylon, Poliestere, Poliuretano
Rivestimento: Poliuretano
• In caso di reazioni allergiche, richiedere immediata assistenza medica.
• Protezione dai rischi meccanici, con proprietà elettrostatiche.
• Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, termici o di restare impigliati.
• Tutti gli indumenti e le calzature indossate con i guanti con proprietà di dissipazione elettrostatica devono essere progettati tenendo il rischio elettrostatico in considerazione.
• Quanto altamente elastico, le taglie sono in conformità con EN 420+A1 in caso di usura.
• Stoccare al riparo dalla luce e dall'umidità.
• Lavare a 40°C massimo ma attenzione perché potrebbe restringersi.
• Nessun cambiamento nelle prestazioni della EN 388 dopo 3 cicli di lavaggio.
• Questo guanto non può essere utilizzato in atmosfere infiammabili e potenzialmente esplosive perché questo guanto non è progettato per essere conforme alla norma EN 16350.

PT

Forro: Nylon, Poliéster, Poliuretano
Revestimento: Poliuretano
• No caso de reação alérgica, a assistência médica deve ser buscada imediatamente.
• Proteção contra os riscos mecânicos, com propriedades eletrostáticas.
• Não utilize em caso de riscos químicos, elétricos, térmicos ou emaranhamento.
• Todas as roupas e sapatos usados com a luva com propriedades de dissipação eletrostática também devem ser concebidos tendo o risco eletrostático em conta.
• Luva altamente elástica, os tamanhos estão em conformidade com a EN 420+A1 em caso de desgaste.
• Conservar ao abrigo da luz e da humidade.
• Lave até 40°C, considerando que ele poderia encolher.
• Nenhuma alteração EN 388 no desempenho após 3 ciclos de lavagem.
• Esta luva não pode ser usada em um fogo explosivo e explosivo porque esta luva não foi projetada para cumprir com a norma EN 16350.

A0170(O219-5)

NL	Voering: Nylon, Polyester, Polyurethaan Coating: Polyurethaan • In geval van allergische reacties moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen. • Bescherming tegen mechanische risico's, met elektrostatische eigenschappen. • Niet gebruiken als er chemische, elektrische, thermische of combinatie van vernoemde risico's zijn. • De antistatische eigenschappen zijn uitsluitend in combinatie met andere geschikte anti-statische persoonlijke beschermingsmiddelen zoals kleding en schoenen. • Zeer rekbare handschoen, de maten zijn in overeenstemming met de EN 420+A1 tijdens het dragen. • Bewaren op een donkere en droge plaats. • Wassen op 40°C maximaal, maar hou er rekening mee dat krimp kan voorkomen. • Geen verandering qua EN 388 prestaties na 3 wasbeurten. • Deze handschoen kan niet worden gebruikt in ontvlambare en potentieel explosieve omgevingen. • Deze handschoen voldoet namelijk niet aan EN 16350.
-----------	--

SV	Foder: Nylon, Polyester, Polyuretan Beläggning: Polyuretan • Vid allergisk reaktion skall medicinsk vård uppsökas omgående. • Skydd mot mekaniska risker i samband med elektrostatiska egenskaper. • Använd inte där det är kemiska, elektriska, termiska risker, eller om det finns risk att fastna i rörliga delar. • Alla kläder och skor som bärs tillsammans med handsken som är elektrostatiskt avledande måste också vara designade för att betänka den elektrostatiska risken. • Mycket tåljbart handske, storlekar är i överensstämmelse med EN 420+A1 när den används. • Förvaras torrt och skyddad mot ljus. • Tvättas i max 40°C. Notera att det kan förekomma viss krympning i samband med tvätt. • Ingen förändring av prestanda enligt EN 388 efter 3 tvättar. • Denna handske får inte användas i en brandfarlig och explosionsfarlig miljö, eftersom handsken inte är avsedd att uppfylla EN 16350-standarden.
-----------	---

NO	För: Nylon, Polyester, Polyuretan Belegg: Polyuretan • Ved allergisk reaksjon, bør medisinsk hjelp kontaktes umiddelbart. • Mekanisk beskyttelse med elektrostatiske egenskaper. • Må ikke brukes der det er kjemisk, elektrisk, termisk risiko eller fare for å hekte seg fast. • All beklædning og fottøy som brukes samtidig med hansker med elektrostatisk avledende egenskaper må være designet slik at den elektrostatiske risikoen tas i betraktning. • Svært tøyelig hanske, størrelsene er i samsvar med EN 420+A1 når den er i bruk. • Lagres på et tørt, mørkt sted. • Vaskes på maks. 40°C, men merk at krymping kan forekomme. • Ingen endringer i EN 388 ytelse etter 3 vaskesykluser. • Denne hansken kan ikke brukes i brannfarlig og potensiell eksplosiv atmosfære, da denne hansken ikke er konstruert for å overholde EN 16350.
-----------	---

TR	Astar: Naylon, Polyester, Poliüretan Kaplama: Poliüretan • Alerjik reaksiyon durumunda hemen tıbbi yardım alınmalıdır. • Mekanik risklere karşı koruma, elektrostatik özellikleri ile. • Kimyasal, elektriksel, termal veya eldivenin makinelere kapılma risklerinin olduğu yerlerde kullanmayınız. • Elektrostatik dağılım özellikli eldiven ile birlikte kullanılacak tüm diğer kıyafet ve ayakkabılar da elektrostatik riskler göze alınarak tasarlanmış özellikte olmalıdır. • Yüksek derece gergin eldiven, giyildiğinde boyutları EN 420+A1 ile uyum içindedir. • Işıktan uzak, kuru bir yerde saklayınız. • Maksimum 40°C 'de yıkayınız. Ama eldivenin çekme ihtimalinin olduğunu unutmayınız. • 3 yıkama sonrasında eldivenin EN 388 performans değerlerinde bir değişiklik olmaz. • Bu eldiven, EN 16350 ile uyumlu olarak tasarlanmadığı için yanıcı ve potansiyel olarak patlayıcı atmosferlerde kullanılamaz.
-----------	---

--	--

--	--

FI	Vuori: Nylon, Polyesteri, Polyuretaani Pinnoite: Polyuretaani • Allergisten oireiden ilmaantuessa ota yhteys lääketieteellistä apua välittömästi. • Suojaus mekaanisilta riskeiltä, elektrostaattisten ominaisuuksien kanssa. • Älä käytä jos on kemiallisia, sähkö-, lämpö- tai takertuminen riskejä. • Kaikkien elektrostaattista varasta purkavien käsineiden kanssa käytettävien vaatteiden sekä kenkien tulee olla myös suunniteltu purkamaan elektrostaattista varasta. • Hyvin venyvä käsine, koot ovat EN 420+A1 mukaisia kun kuluneet. • Säilytys valtottomassa ja kuivassa tilassa. • Pesu enintään 40°C, mutta huomioi että tuote saattaa kutistua. • Ei muutoksia EN 388 suoritustasoissa 3 pesun jälkeen. • Tätä käsinettä ei saa käyttää tiloissa, joissa on helposti syttyvää ja räjähdysvaarallista ilmaseosta, koska tätä käsinettä ei ole suunniteltu standardin EN 16350 mukaiseksi.
-----------	---

DA	Liner: Nylon, Polyesterstrik, Polyurethan Belægning: Polyurethan • I tilfælde af allergisk reaktion bør der straks søges medicinsk assistance. • Beskyttelses mod mekaniske risici, med elektrostatiske egenskaber. • Må ikke anvendes, hvor der er kemisk, elektrisk, termisk eller sammenfiltrings risici. • Al beklædning og fodtøj, som bæres sammen med elektrostatisk afledende handsker, skal være designet med hensyntagen til den elektrostatiske risiko. • Handske med stor strække evne, størrelserne er i overenstemmelse med EN 420+A1 ved brug. • Opbevares på et tørt og mørkt sted. • Vask ved max 40°C. Bemærk noget krymp kan forekomme. • Ingen ændring i EN 388-egenskaber efter 3 gange vask. • Denne handske kan ikke anvendes i brændbare og potentielt eksplosive atmosfærer, idet denne handske ikke er designet til at opfylde EN 16350.
-----------	--

PL	wkład: Nylon, Poliester, Poliuretan Oblanie: Poliuretan • W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, należy niezwłocznie szukać pomocy medycznej. • Chrona przed ryzykiem mechanicznym, właściwości elektrostacyjne. • Nie należy stosować w środowisku, w którym występują chemiczne, elektryczne lub termiczne zagrożenia. • Wszelka odzież oraz obuwie noszone z rękawicami o właściwościach rozproszenia elektrostycznego, muszą być zaprojektowane biorąc pod uwagę ryzyko elektrostacyjne. • Wysoce rozciągliwa rękawica, rozmiary są zgodne z normą EN 420 podczas użytkowania. • Przechowywać w suchym ciemnym miejscu. • Prac w temperaturze do 40°C. Mogą się zbiegać. • Bez zmian w ochronie wg. EN 388 po 3 praniach. • Tej rękawicy nie wolno używać w środowisku łatwopalnym i wybuchowym, ponieważ nie została zaprojektowana z uwzględnieniem wymogów normy EN 16350.
-----------	---

AR	البطانة: نيلون، بوليستر، بولي يوريثين غلاف: بولي يوريثين • في حالة الإصابة برد فعل تحسسي، ينبغي الحصول على الرعاية الطبية على الفور. • الحماية من المخاطر الميكانيكية ذات الخصائص الإلكترونية. • لا تستخدمها حيث توجد العديد من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارية أو التآكلية. • يجب أيضًا تصميم كافة الملابس والأحذية التي يتم ارتداؤها مع القفاز ذات خصائص التبريد الإلكترونية مع أخذ المخاطر الإلكترونية بعين الاعتبار. • قفازات قابلة للتمدد للغاية، وأحجامها تتوافق مع EN 420+A1 عند ارتداها. • قم بتخزينها في مكان جاف بعيدا عن الضوء. • يتم غسله بدرجة حرارة 40 °م كحد أقصى لكن مع ملاحظة أنه قد يحدث انكماش. • لا يوجد تغيير بمستويات الأداء EN 388 بعد 3 دورات غسل. • لا يمكن استعمال هذا القفاز في الأجواء القابلة للاشتعال والانفجار حيث إن هذا القفاز غير مُصمَّم طبقًا للمواصفة رقم 16350 EN.
-----------	---

--	--

--	--